

Busch-AudioWorld®
8222 EB / 8224 EB
Einbau-Lautsprecher
8227 / 8228 / 8229/1 / 8229/2
Einbaukomponenten

GER
ENG
FRE
DUT

Montage- und Betriebsanleitung
Sorgfältig lesen und aufbewahren
Installation and operating instructions
Read carefully and keep in a safe place
Instructions de montage et d'utilisation
Les lire attentivement et les respecter
Montage en handleiding
Zorgvuldig doorlezen en bewaren



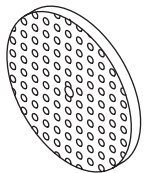
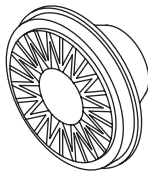
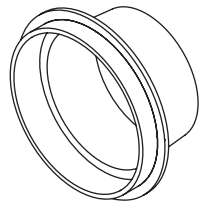
Wichtiger Hinweis
Das Gerät darf nur mit Geräten der Schutzmaßnahme SELV/PELV verbunden werden.

Important Note
This unit may only be connected to units respecting the SELV/PELV protective regulations.

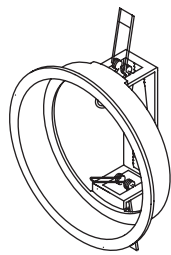
Remarque importante
L'appareil ne doit être relié qu'à des appareils disposant de la protection SELV/PELV.

Belangrijke informatie
Het apparaat mag uitsluitend met toestellen worden verbonden die aan de eisen van de normen SELV/PELV voldoen.

Geräte	Devices	Appareils	Apparaten
Einbau-Lautsprecher 8222 EB	Flush-mount loudspeaker 8222 EB	Haut-parleur à monter 8222 B	Inbouwluidspreker 8222 EB
Feuchtraum-Lautsprecher 5" 8224 EB	Moisture-proof loudspeaker 5" 8224 EB	Haut-parleur pour locaux humides 5" 8224 EB	Luidspreker voor vochtige ruimtes 5" 8224 EB
Lautsprecher-Gitter Kunststoff 8227	Loudspeaker grille (plastic) 8227	Grille de haut-parleur en plastique 8227	Luidspreker-rooster kunststof 8227
Lautsprecher-Gitter Metall 8228	Loudspeaker grille (metal) 8228	Grille de haut-parleur en métal 8228	Luidspreker-rooster metaal 8228
Unterputz-Einbaudose 8229/1	Flush-type box 8229/1	Boîte de branchement à encastrer 8229/1	Inbouwdoos 8229/1
Hohlwand-Einbauring 8229/2	Installation ring for hollow walls 8229/2	Anneau encastré pour murs creux 8229/2	Hollewand-inbouwing 8229/2

8227
82288222 EB
8224 EB

8229/1



8229/2

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Technische gegevens
Korbdurchmesser:	Cage diameter:	Diamètre du panier :	Korfdiameter:
Impedanz:	Impedance:	Impédance :	Impedantie:
Schalldruck:	Sound pressure level:	Pression sonore :	Geluidsdruk:
Leistung	Capacity	Puissance	Vermogen
• 8222 EB:	• 8222 EB:	• 8222 EB:	• 8222 EB:
• 8224 EB:	• 8224 EB:	• 8224 EB:	• 8224 EB:
Abstrahlwinkel:	Radiation angle:	Angle de rayonnement :	Uitstraalhoek:
Frequenzgang	Frequency response	Réponse fréquentielle	Weergavebereik
• 8222 EB:	• 8222 EB:	• 8222 EB:	• 8222 EB:
• 8224 EB:	• 8224 EB:	• 8224 EB:	• 8224 EB:
Temperaturbereich	Temperature range	Plage de température	Temperatuurbereik
• 8222 EB:	• 8222 EB:	• 8222 EB:	• 8222 EB:
• 8224 EB:	• 8224 EB:	• 8224 EB:	• 8224 EB:

Montage Lautsprecher	Installation of loudspeaker	Montage haut-parleur	Montage luidspreker
Montage nur in Unterputz-Einbaudose 8229/1 oder Hohlwand-Einbauring 8229/2.	To be installed only in flush-type box 8229/1 or in hollow wall installation ring 8229/2.	Montage effectué exclusivement sur une boîte de branchement à encastrer 8229/1 ou un anneau encastré pour mur creux 8229/2.	Montage alleen toegestaan in inbouwdoos 8229/1 of hollewand-inbouwing 8229/2.
Einsatzort:	Location:	Emplacement d'utilisation :	Gebruiksplaats:
• Trockene Räume = 8222EB + 8228	• Dry rooms = 8222 EB + 8228	• Locaux secs = 8222EB + 8228	• Droge ruimtes = 8222EB + 8228
• Feuchtraum/Aussenbereich = 8224EB + 8227 (Decken-/Wandeinbau) nicht in direkter Sonne und bei Regen	• Damp rooms/outdoor = 8224 EB + 8227 (ceiling/wall), no direct sunlight or rain	• Locaux humides/extérieur = 8224EB + 8227 (montage au plafond/mural) pas en plein soleil et à l'abri de la pluie	• Vochtige ruimtes/buiten = 8224EB + 8227 (plafond-/wandmontage) niet in direct zonlicht en bij regen

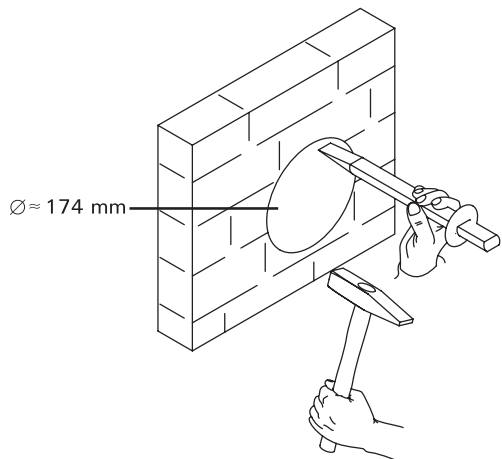


Fig.1 - Afb. 1

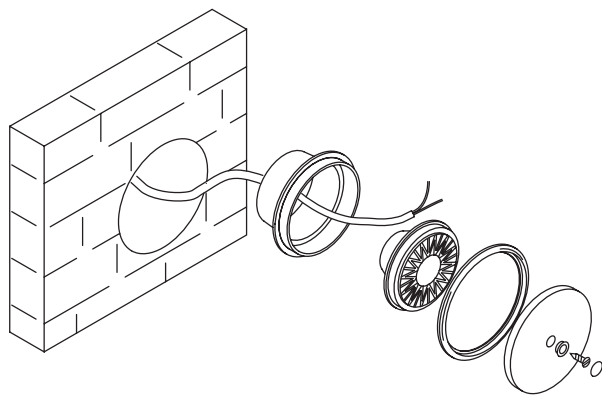


Fig.2 - Afb. 2

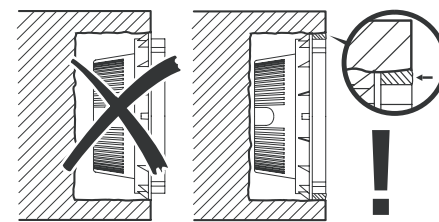


Fig.3 - Afb. 3

Montage Einbauring	Installation ring	Montage avec anneau encastré	Montage inbouwing
Bei Hohlwänden den Einbauring verwenden.	Use the installation ring for hollow walls.	Utiliser l'anneau encastré sur les murs creux.	Bij spouwmuren de inbouwing gebruiken.

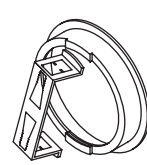


Fig.4 - Afb. 4

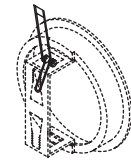


Fig.5 - Afb. 5

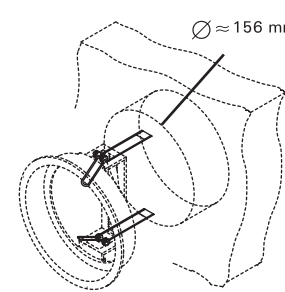


Fig.6 - Afb. 6

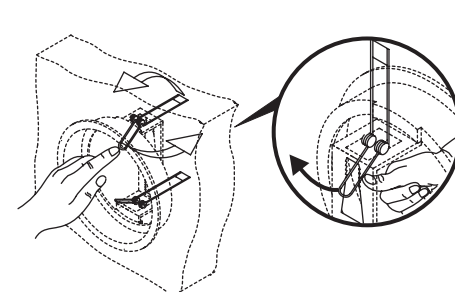
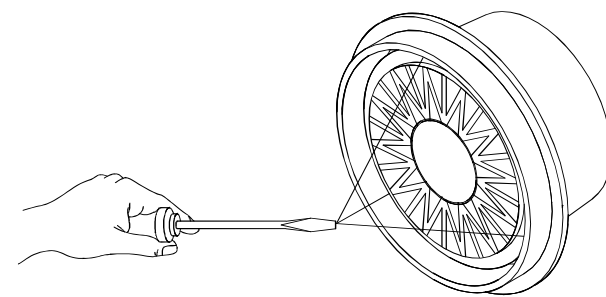
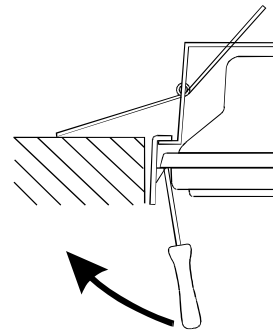
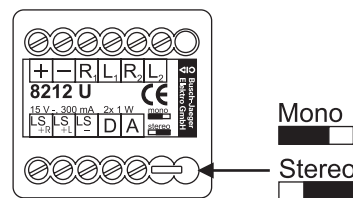


Fig.7 - Afb. 7

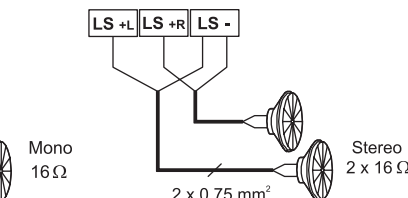
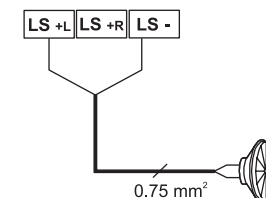
Demontage Lautsprecher	Loudspeaker removal	Démontage haut-parleur	Demontage luidspreker
------------------------	---------------------	------------------------	-----------------------



Anschluss	Connection	Connexion	Aansluiting
-----------	------------	-----------	-------------



Mono
Stereo



Service



Busch-Jaeger Elektro GmbH – Ein Unternehmen der ABB-Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid
Zentraler Vertriebsservice Tel: 0180-5 66 99 00, www.BUSCH-JAEGER.de

Busch-AudioWorld®
8222 EB / 8224 EB
Einbau-Lautsprecher
8227 / 8228 / 8229/1 / 8229/2
Einbaukomponenten

NOR
SWE
FIN

Montasje og driftsveiledning
Må leses nøye og oppbevares
Monterings- och bruksanvisning
Läs noggrant och spara
Asennus- ja käyttöohje
Lue huolellisesti ja säilytä

Viktig merknad

Apparatet skal kun koples til apparater som oppfyller sikkerhetstiltakene SELV/PELV.

Viktig hänvisning

Apparaten får anslutas endast till apparater med skyddsanordning SELV/PELV.

Tärkeä huomautus

Laitetta saa liittää vain SELV/PELV-suojauksella varustettuihin laitteisiin.

Utstyr

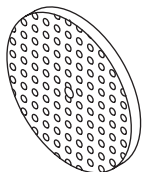
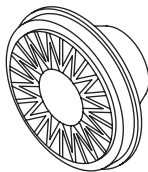
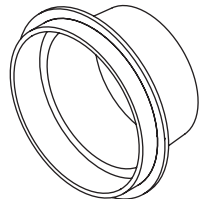
Innfellingshøytaler 8222 EB
Høytaler for våtrom 5" 8224 EB
Høytaler-gitter plast 8227
Høytaler-gitter metall 8228
Montasjeboks for innfelling 8229/1
Innfellingsring for hulvegg 8229/2

Apparater

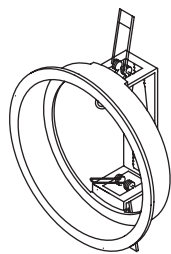
Högtalare för inbyggnad 8222 EB
Högtalare för fuktiga utrymmen 5" 8224 EB
Högtalargaller plast 8227
Högtalargaller metall 8228
Dosa för infällt montage 8229/1
Inbyggnadsring för halvvägg 8229/2

Laitteet

Asennettava kaiutin 8222 EB
Kosteatiilojen kaiutin 5" 8224 EB
Kaiuttimen verkko, muovi, 8227
Kaiuttimen verkko, metalli, 8228
Asennusrasia uppoasennukseen 8229/1
Asennusrenkas onttoon seinään 8229/2

8227
82288222 EB
8224 EB

8229/1



8229/2

Tekniske data

Diameter kurv:
Impedans:
Lydtrykk:
Effekt
• 8222 EB:
• 8224 EB:
Strålevinkel:
Frekvensforløp
• 8222 EB:
• 8224 EB:
Temperaturområde
• 8222 EB:
• 8224 EB:

Tekniska data

Korgdiameter:
Impedans:
Ljudtryck:
Effekt
• 8222 EB:
• 8224 EB:
Återspeglingsvinkel:
Frekvenskurva
• 8222 EB:
• 8224 EB:
Temperaturområde
• 8222 EB:
• 8224 EB:

Tärkeä huomautus

Korin halkaisija:
Impedanssi:
Äänenpaine:
Teho
• 8222 EB:
• 8224 EB:
Heijastuskulma:
Taajuuskäyrä
• 8222 EB:
• 8224 EB:
Lämpötila-alue
• 8222 EB:
• 8224 EB:

Montasje høytaler

Montasje kun i montasjeboks for innfelling 8229/1 eller innfellingsring for hulvegg 8229/2.

Bruksområde:

- Tørre rom = 8222EB + 8228
- Våtrom/utendørs = 8224EB + 8227 (tak-/veggmontering) ikke i direkte sollys og regn

Montering högtalare

Montering endast i dosa för infällt montage 8229/1 eller i halvvägg med inbyggnadsring 8229/2.

Användningsställe:

- Torra utrymmen = 8222EB + 8228
- Fuktiga utrymmen/utomhus = 8224EB + 8227 (tak-/väggmontering) ej i direkt solsken och vid regn

Kaiuttimen asennus

Asennus vain uppoasennettuun rasiaan 8229/1 tai ontton seinän asennusrenkaaseen 8229/2.

Käyttöpaikka:

- Kuivat tilat = 8222EB + 8228
- Kosteatiilat/ulkotilat = 8224EB + 8227 (asennus kattoon/seinään), ei suoraa auringonvaloa eikä sadetta

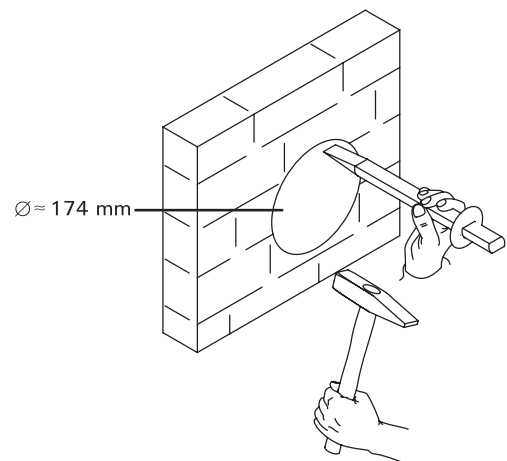


Fig.1 - Kuva 1

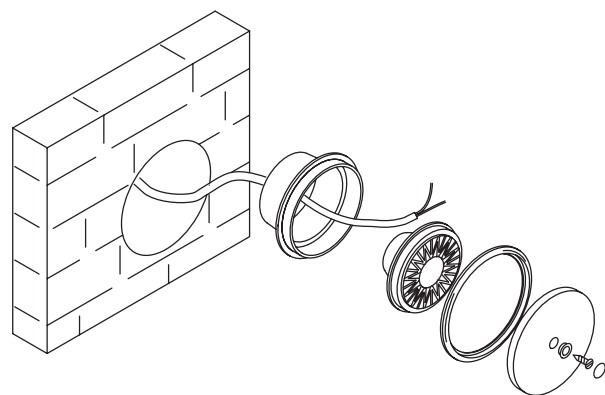


Fig.2 - Kuva 2

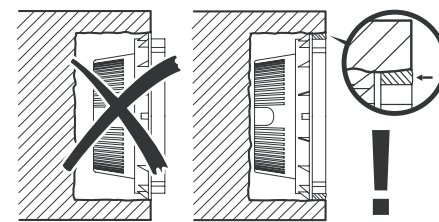


Fig.3 - Kuva 3

Montasje monteringsring

Bruk monteringsringen i hulvegger.

Montering inbyggnadsring

Använd inbyggnadsringen vid installering i halvväggar.

Asennusrenkaan asennus

Käytä asennusrenkasta asentaessasi laitteen onttoon seinään.



Fig.4 - Kuva 4

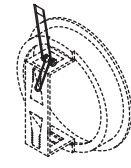


Fig.5 - Kuva 5

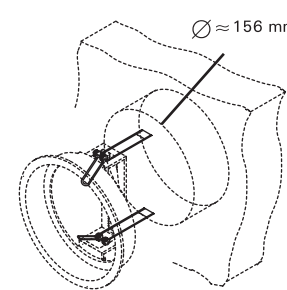


Fig.6 - Kuva 6

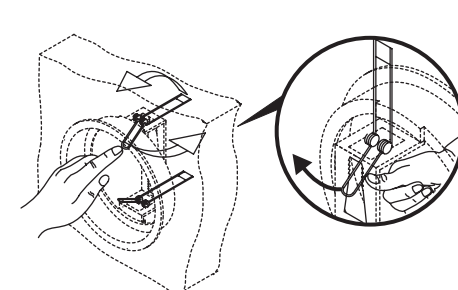
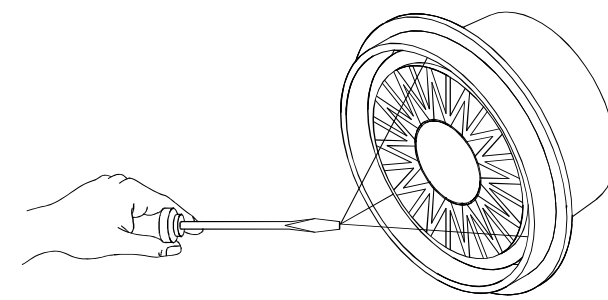
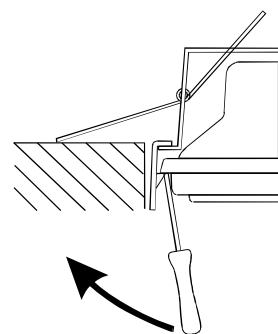
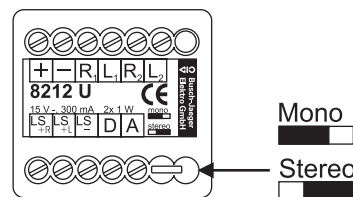
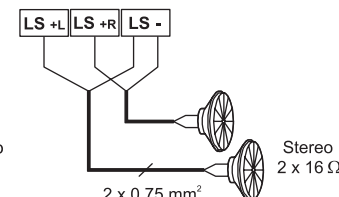
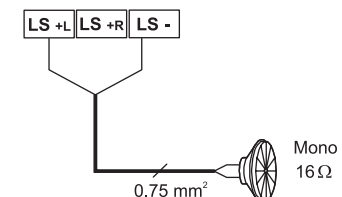


Fig.7 - Kuva 7

Demontere høytaler**Demontering högtalare****Kaiuttimen purkaus****Tilkobling****Inkoppling****Liittäminen**

Mono
Stereo

**Service**

Busch-Jaeger Elektro GmbH – Ein Unternehmen der ABB-Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid
Zentraler Vertriebsservice Tel: 0180-5 66 99 00, www.BUSCH-JAEGER.de